



# Генеральная Ассамблея

Шестьдесят девятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General  
8 December 2014  
Russian  
Original: English

---

## Второй комитет

### Краткий отчет о 18-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в среду, 22 октября 2014 года, в 10 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Карди . . . . . (Италия)

*затем:* г-н Изирарен (заместитель Председателя) . . . . . (Марокко)

## Содержание

Пункт 17 повестки дня: Вопросы макроэкономической политики

- а) Международная торговля и развитие

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны направляться в кратчайшие возможные сроки за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Группы контроля за документацией ([srcorrections@un.org](mailto:srcorrections@un.org)) и вноситься в один из экземпляров отчета.

Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org/>).

14-63127X (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



*Заседание открывается в 10 ч. 10 м.*

**Пункт 17 повестки дня: Вопросы макроэкономической политики**

**а) Международная торговля и развитие**  
(А/69/15 (часть I), А/69/15 (часть II), А/69/15 (часть III), А/69/15 (часть IV), А/69/179 и А/69/392; А/С.2/69/2)

1. **Г-жа Менендес Перес** (Председатель Совета по торговле и развитию Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД)), представляя доклады Совета по торговле и развитию (А/69/15, части I, II, III и IV), говорит, что члены групп и участники заседания шестьдесят первой сессии Совета на высоком уровне подчеркнули, что усиление неравенства внутри стран и между странами с начала 1980-х годов является одной из отличительных черт мировой экономики. Они проанализировали вызовы, препятствующие инклюзивному и устойчивому росту, и отметили, что некоторые страны разрабатывают целевые стратегии, для того чтобы обратить вспять тенденцию усиления неравенства. Уменьшение неравенства должно стать составной частью повестки дня в области развития на период после 2015 года, и необходимо уделить первоочередное внимание выявлению правильных стратегий для обеспечения более справедливого распределения доходов и богатства.

2. Обсуждения вопроса о взаимозависимости ориентированы на глобальную экономическую ситуацию и трудности восстановления в период после кризиса и опираются на всеобщее признание необходимости стимулировать глобальный спрос. Участники отметили неспособность мер по обеспечению жесткой финансовой экономии, ограничению заработной платы и ужесточению кредитно-денежной политики в развитых странах создать прочную основу для увеличения спроса и влияние этого фактора на финансовую нестабильность развивающихся стран. Особое внимание было обращено на тему суверенного долга, и ряд делегатов высказались в поддержку создания международного механизма для реструктуризации суверенного долга.

3. Выступавшие признали, что для повышения авторитета повестки дня в области развития на период после 2015 года в контексте ухудшения внешнеэкономической ситуации необходимо создать бо-

лее благоприятные политические и финансовые условия. Многие из них согласились с тем, что решающую роль в сохранении и последующем улучшении условий для реализации промышленной политики и борьбы с уклонением транснациональных корпораций и обеспеченных людей от уплаты налогов должны играть многосторонние усилия.

4. Ряд делегаций выразили обеспокоенность по поводу снижения и ухудшения экономических показателей в наименее развитых странах и вероятного дальнейшего замедления роста в течение по меньшей мере всего 2015 года в основном из-за отсутствия у этих стран надлежащего производственного потенциала и необходимости продолжения структурной перестройки их экономики. Всем заинтересованным сторонам, особенно наименее развитым странам и их партнерам в области торговли и развития, в срочном порядке предлагается удвоить усилия для обеспечения полного и эффективного осуществления мероприятий и обязательств, изложенных в Стамбульской программе действий.

5. Совет выразил ЮНКТАД признательность за проведенный анализ и выработанные рекомендации в отношении необходимости увеличения африканскими странами объема и повышения продуктивности и качества инвестиций в стратегические и приоритетные сектора экономики. Особое внимание было уделено рекомендациям о том, чтобы иностранная помощь в целях развития играла роль катализатора для увеличения инвестиций в Африку и усиления международного сотрудничества в целях пресечения незаконного оттока капитала с этого континента. В контексте повестки дня в области развития на период после 2015 года Совет призвал ЮНКТАД оказать африканским странам поддержку. Совет настоятельно призвал развитые страны и развивающиеся страны с формирующейся рыночной экономикой оказать ЮНКТАД содействие в воплощении в жизнь результатов ее исследований, касающихся Африки, посредством реализации проектов в области технического сотрудничества и направления на континент миссий для укрепления управленческого потенциала африканских разработчиков политики и руководителей.

6. В контексте эволюции системы международной торговли и тенденций в области развития внимание было сосредоточено на торговле сельскохозяйственной продукцией и ее важной роли в деле ликвидации нищеты, инклюзивного и устойчивого

развития, занятости и повышения уровня жизни сельского населения. Участники особо подчеркнули важность международной торговли товарами и услугами как фактора, способствующего устойчивому развитию. Ораторы отметили, что международные торговые отношения не ограничиваются многосторонней торговлей и необходимо также учитывать региональные и многосторонние торговые соглашения. Участники отметили, что справедливая, предсказуемая и равноправная система торговли имеет большое значение для устойчивого развития и должна оставаться одним из главных его элементов, что тупиковые ситуации, возникающие в ходе многосторонних торговых переговоров, не должны препятствовать развитию системы международной торговли и что подход, связанный с выработкой нежестких правил, может оказаться полезным при поиске решений для насущных вопросов торговли. Участники настоятельно призвали к обеспечению большей взаимодополняемости между переговорами в рамках Дохинской повестки дня в области развития и усилиями по разработке повестки дня в области развития на период после 2015 года.

7. Достигнутый ранее консенсус в отношении важной роли ЮНКТАД в деле оказания палестинскому народу помощи в сферах компетенции ее секретариата был упрочен в контексте обсуждения доклада об оказании помощи ЮНКТАД палестинскому народу (TD/B/60/3). Несмотря на сложный политический контекст, участники сессии в своих заявлениях высоко оценили поддержку, которую секретариат оказывает палестинскому народу, и содержащиеся в докладе анализы и выводы и поддержали выраженную в нем обеспокоенность относительно ухудшения ситуации. Ораторы подчеркнули необходимость выделения внебюджетных ресурсов для сохранения и увеличения поддержки, оказываемой ЮНКТАД палестинскому народу.

8. Совет обсудил потребности в финансировании, необходимом для реализации целей в области устойчивого развития, план действий, предложенный секретариатом ЮНКТАД для мобилизации и привлечения инвестиций в интересах достижения этой цели, и связанные с этим варианты политики на национальном и международном уровнях. Делегации приветствовали стратегические рекомендации относительно предоставления дальнейшей технической помощи развивающимся странам для ока-

зания им содействия в увеличении выгод и уменьшении рисков инвестиций на реализацию целей в области устойчивого развития. Они высоко оценили сделанный в плане акцент на усилении роли предпринимательского сектора в достижении целей в области устойчивого развития и отметили важный вклад частного сектора в финансирование мер по достижению целей в области устойчивого развития и проведению необходимых внутренних реформ, подчеркнув сохраняющуюся руководящую роль государственного сектора, в том числе в рамках официальной помощи в целях развития (ОПР).

9. Делегации просили секретариат ЮНКТАД продолжить свои аналитические исследования и мероприятия по созданию потенциала в области инвестиций для достижения целей в области устойчивого развития и отметили важность отслеживания тенденций, касающихся прямых иностранных инвестиций (ПИИ), и обеспечения конкретной поддержки для разработки стратегий привлечения ПИИ и получения выгод от таких инвестиций.

10. Всемирный инвестиционный форум 2014 года предоставляет хорошую возможность для продолжения дискуссии по вопросам выделения инвестиций для реализации целей в области устойчивого развития и объединения усилий правительств и деловых кругов, включая глав государств, исполнительных руководителей глобальных компаний и фондовые биржи, представителей частных инвестиционных фондов и фондов национального благосостояния и участников международных переговоров по вопросам инвестиционных соглашений.

11. Совет провел оценку прогресса, достигнутого в деле укрепления ЮНКТАД с помощью мер по совершенствованию системы руководства и управления, и высоко оценил поддержку, оказываемую Генеральным секретарем ЮНКТАД в этой связи. Делегации подчеркнули необходимость регулярного обновления информации о мерах по формированию культуры непрерывного совершенствования работы секретариата. Необходимо также предоставить ЮНКТАД возможность напрямую и более эффективно участвовать в работе Организации Объединенных Наций в области развития в целом, в том числе посредством усиления эффекта синергизма и взаимодополняемости осуществляемых ею мероприятий.

12. **Г-жа Машаехи** (Руководитель Сектора торговых переговоров и торговой дипломатии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию) говорит, что торговля является важным фактором роста и развития. Она помогает преодолевать ограничения, создаваемые небольшими внутренними рынками, и обеспечивает доступ к более крупным внешним рынкам, технологии и капиталу, создавая тем самым возможность для более эффективного использования производственных ресурсов в целях осуществления структурной перестройки. Жизненно важная роль торговли как одного из главных стимулирующих факторов инклюзивного и устойчивого развития должна быть в полной мере отражена в целях в области устойчивого развития.

13. Разрабатываемая повестка дня в области развития на период после 2015 года опирается на межсекторальный подход, включающий конкретную цель создания глобального партнерства, а также индивидуальные меры осуществления по каждой из предложенных целей в области устойчивого развития. Многие из них включают вопросы, имеющие отношение к торговле.

14. Оратор хотела бы призвать государства-члены провести всесторонний обзор той роли, которую торговля, при наличии надлежащих условий, может сыграть в обеспечении устойчивого развития. Одним из ключевых условий является наличие справедливых, предсказуемых и действенных правил в сфере многосторонней торговли. На международном уровне обеспечение большей слаженности в рамках всей многосторонней системы может привести к прогрессу в рамках Дохинского раунда. На национальном уровне согласование торговой политики с другими государственными стратегиями может обеспечить существенное катализирующее воздействие торговли на процесс развития в целом. Поэтому необходимо добиться согласованности стратегий в области торговли, социального обеспечения, занятости, финансов, технологии, здравоохранения, энергетики, образования, окружающей среды и миграции. Именно по этой причине в течение последнего года оратор прилагала все усилия для обеспечения того, чтобы вопросы, касающиеся торговли и развития, занимали важное место в ходе обсуждений целей в области развития, проходивших в Нью-Йорке. Ее нью-йоркские коллеги и члены Рабочей группы открытого состава по целям в

области устойчивого развития просили ЮНКТАД содействовать усилиям по разработке средств реализации целей в области устойчивого развития, одним из важных компонентов которых является торговля.

15. В течение последних двух десятилетий в международной торговле произошли значительные изменения с точки зрения объемов, структуры и динамики, не только открывающие новые возможности, но и создающие новые вызовы. Технические достижения, снижение издержек торговли, в целом открытая торговая среда и глобальные производственно-сбытовые цепочки способствовали пятикратному увеличению объемов торговли товарами и услугами за период с 1990 по 2013 год. Доля развивающихся стран в мировом экспорте товаров увеличилась за тот же период с 24 до 45 процентов.

16. Быстрый рост экспорта развивающихся стран был обусловлен возрастающей важностью производимых ими товаров и услуг с конца 1990-х годов наряду с расширением и углублением торговли внутри региональных и глобальных производственно-сбытовых цепочек и соответствующим ростом объемов торговли по линии Юг–Юг. Торговля в рамках глобальных производственно-сбытовых цепочек позволила некоторым странам, особенно в Азиатском регионе, специализироваться на конкретных задачах, выполняемых в рамках отдельного сегмента производственных сетей, создавая тем самым возможности для ускоренной индустриализации. Благодаря глобальным производственно-сбытовым цепочкам свыше 50 процентов всего объема мировой торговли составляет торговля полуфабрикатами.

17. Большое значение для поддержания роста мировой торговли имеет увеличение предложения услуг. Услуги занимают важное место в торговле в рамках глобальных производственно-сбытовых цепочек и составляют почти 45 процентов стоимости мирового экспорта товаров, поскольку различные услуги все чаще используются как факторы производства и экспорта товаров. Современные ориентированные на экспорт услуги, связанные с использованием информационно-коммуникационных технологий, и сектора услуг, поддерживаемые информационными технологиями, дают значительный эффект масштаба и используют высококвалифицированную рабочую силу.

18. Хотя такие преобразования приносят выгоду многим развивающимся странам, они также порождают стратегические проблемы, которые необходимо решать в целях повышения способности торговли ускорять рост и развитие и делать их инклюзивными и устойчивыми. Например, странам важно рассматривать стратегии добавления стоимости и модернизации внутреннего производственного потенциала, особенно в сфере услуг, для того чтобы в конечном итоге не замкнуться на малоквалифицированных и трудоемких видах деятельности без какой-либо возможности модернизации. Для того чтобы получать выгоды от многообещающих видов услуг, экономика и торговля должны создать внутренний производственный потенциал, человеческий капитал и надлежащие механизмы регулирования. Для стран, испытывающих сырьевую зависимость, рост цен на сырье может акцентировать внимание на традиционной специализации и помешать усилиям по диверсификации экономики.

19. Торговая динамика еще не вернулась на прежние траектории быстрого роста, которые были отмечены в годы, предшествовавшие глобальному экономическому кризису. В настоящее время в ней наблюдается продолжающаяся стагнация в сфере спроса на импортные товары, прежде всего в развитых странах. По всей видимости, это свидетельствует о том, что распространение выгод от повышения эффективности по-прежнему требует сознательных политических усилий в области поддержки структурного перехода к созданию прочного и разнообразного производственного потенциала с возможностью диверсификации, технологической модернизации и создания рабочих мест.

20. В этой связи система международной торговли может сформировать общие благоприятные условия, в которых торговля играла бы роль катализатора в деле ускорения устойчивого развития. Справедливая и предсказуемая система многосторонней торговли является общественным благом, давая торговле возможность стать важнейшим фактором, способствующим развитию.

21. Затянувшиеся переговоры и неоднократные тупиковые ситуации, возникавшие в ходе Дохинского раунда, предшествовавшего Конференции министров Всемирной торговой организации (ВТО), которая состоялась в Бали, подрывают авторитет системы многосторонней торговли и приводят к усилению роли альтернативных региональных и мно-

гонациональных переговорных процессов, что еще больше усугубляет эти проблемы. Поэтому итоговый документ, подписанный в результате переговоров в Бали, имеет большое значение для возвращения доверия к системе многосторонней торговли, позволяя возобновить работу над различными аспектами Дохинского раунда переговоров.

22. Особо важное значение имеет Соглашение по упрощению процедур торговли, поскольку оно является первым многосторонним соглашением, заключенным в рамках ВТО, которое будет способствовать уточнению и улучшению таможенных процедур. По некоторым оценкам, всеобъемлющее осуществление всех мер, предусмотренных соглашением, позволит сократить торговые издержки на 10 процентов в странах с развитой экономикой и на 13–15 процентов в развивающихся странах. Для того чтобы избежать возможных трудностей с осуществлением, в соглашении предусмотрена совершенно новая форма особого и дифференцированного режима, в соответствии с которой развивающиеся страны сами определяют обязательства, которые они будут выполнять, руководствуясь разными графиками осуществления. Рассмотрение таких нерешенных вопросов, как определение содержания программы работы в период после Балийской конференции по завершению Дохинского раунда, скорее всего будет отложено.

23. На карту поставлено осуществление Балийского пакета, а также авторитет и продуктивность системы многосторонней торговли. Усилия в период после завершения Балийского совещания министров были сосредоточены на выработке сбалансированного подхода в отношении доступа к сельскохозяйственным и несельскохозяйственным рынкам и услугам, подтвердив центральную роль аспекта развития и сделав акцент на результатах. Члены ВТО имеют возможность скорректировать свои подходы в отношении переговорного процесса и решить возникающие вопросы, связанные с торговой политикой и оказывающие все большее воздействие на перспективы развивающихся стран в области торговли и развития, такие как возросший уровень и колебания цен на продовольственные и сырьевые товары, а также вопросы, связанные с уровнем жизни в сельских районах.

24. Нынешние трудности не должны отвлекать внимание от роли системы многосторонней торговли как глобального общественного блага. Действу-

ющие правила ВТО продолжают защищать от протекционизма и дискриминации в сфере международной торговли. Страны продолжают пользоваться механизмом урегулирования споров ВТО при решении проблем во взаимоотношениях с другими странами. С недавним вступлением в ВТО нового члена, Йемена, система многосторонней торговли продолжает развиваться в сторону достижения всеобщего членства.

25. Хотя сама природа системы многосторонней торговли не ставится под сомнение, очевидно, что эта система сталкивается с вызовами, связанными с повышением своей актуальности и авторитета посредством достижения значимых результатов в рамках Дохинского раунда и укрепления своей архитектуры, позволяющей эффективнее реагировать на изменяющиеся экономические условия и глобальные вызовы. Для включения в будущую повестку дня предлагаются разные вопросы, касающиеся системы многосторонней торговли. К примеру, был высказана рекомендация в отношении дальнейшей либерализации торговли ввиду усиления роли торговли внутри глобальных производственно-сбытовых цепочек. Это предложение необходимо рассматривать в свете того факта, что для создания производственного потенциала, осуществления структурной перестройки и проведения модернизации внутри глобальных производственно-сбытовых цепочек в развивающихся странах до сих пор используются тарифы и меры промышленной политики.

26. Другое предложение состоит в том, что правила ВТО нуждаются в обновлении для более точного отражения усилившегося взаимодействия между торговлей и общей государственной политикой. В результате этого взаимодействия, например между торговлей, с одной стороны, и "зеленым" ростом и изменением климата – с другой, между торговлей и продовольственной безопасностью и между торговлей и обменными курсами, возникают торговые споры, которые являются абсолютно новыми по своему характеру. Необходимо подумать над тем, как система многосторонней торговли могла бы стать более восприимчивой к появляющимся у развивающихся стран опасениям и как ее переговорная функция могла бы быть усилена при наличии параллельных многонациональных и региональных переговорных процессов.

27. ЮНКТАД решительно выступает за большую интеграцию глобальной экономики в интересах своих государств-членов, особенно развивающихся и наименее развитых стран. Интеграция и конкурентоспособность развивающихся стран могут быть обеспечены не только с помощью их договорных обязательств, но и путем дополнительной поддержки со стороны ЮНКТАД, для того чтобы они могли получить доступ к имеющимся рынкам.

28. Новой важной тенденцией является увеличение числа региональных торговых соглашений. По состоянию на июнь в ВТО было представлено около 585 уведомлений, 379 из которых вступили в силу. По состоянию на 2012 год каждая из развитых стран в среднем имела преференциальный доступ на рынки 23 стран и около 60 процентов объема их торговли осуществлялось на основе региональных торговых соглашений.

29. Новые региональные торговые соглашения качественно отличаются от предыдущих соглашений по сфере охвата, структуре и степени охвата. Они ориентированы на более глубокую и всеобъемлющую интеграцию со значительным упором на регулирование и направлены на обеспечение региональным производственно-сбытовым цепочкам прочной платформы посредством создания условий для беспешинной торговли, свободной от тарифов и барьеров. Они включают ряд трансграничных мер регулирования, касающихся инвестиций, условий конкуренции, движения капитала, прав интеллектуальной собственности и государственных закупок.

30. Появление так называемых мегарегиональных торговых соглашений, которые часто охватывают значительный сегмент мировой торговли и валового внутреннего продукта (ВВП), имеет серьезные системные последствия. Способствуя большей либерализации и применению передовых методов согласования мер регулирования, они могут в дальнейшем сказаться на стимулах в отношении многостороннего характера. Однако существует риск того, что более слабые и уязвимые развивающиеся страны могут попросту оказаться вне сферы охвата, поскольку они должны будут решить проблему обеспечения надлежащего содержания, темпов и последовательности своей либерализации и увязки целей, касающихся открытия рынков, с обеспечением гибкости при разработке и осуществлении мер по созданию необходимого производственного потенциала.

31. Важно наладить взаимосвязь между системой многосторонней торговли и региональными торговыми соглашениями с целью оптимального сочетания обоих процессов, чтобы они могли создавать благоприятные условия для устойчивого развития. Необходимо обеспечить строгий многосторонний контроль и эффективную дисциплину, в том числе посредством выработки минимальных стандартов для региональных нормативных положений.

32. **Г-жа Ричардс** (Ямайка), выступая от имени Карибского сообщества (КАРИКОМ), говорит, что в докладе Генерального секретаря по вопросу о международной торговле и развитии (A/69/179), подчеркивается тот факт, что динамичный характер, который был присущ международной торговле до начала глобального кризиса, пока еще не восстановлен. Помимо этого, в докладе говорится о крайне незначительном увеличении объема торговли в последние годы, причем темпы роста, зафиксированные в 2013 году, были одними из самых слабых в период после 2000 года. Хотелось бы надеяться, что прогнозы относительно нынешнего ускоренного роста, который продолжится в 2015 году, сбудутся.

33. Государства – члены КАРИКОМ сохраняют приверженность либерализации торговли и продолжают углублять внутрирегиональную торговлю с помощью единого рынка и единой экономической системы КАРИКОМ, обеспечивших создание условий для торговли товарами и услугами, свободного перемещения капитала и реализации права на постоянное жительство и свободное передвижение людей в пределах Сообщества. Из-за открытости КАРИКОМ его члены оказываются особенно незащищенными от превратностей глобальной экономики, включая продолжающиеся последствия глобального экономического кризиса. Государства – члены КАРИКОМ отдают себе отчет в своей незащищенности от различных экономических и экологических потрясений, способных свести на нет все их достижения в области развития. Любое двустороннее, региональное или международное торговое соглашение, заключаемое КАРИКОМ или его государствами-членами, должно включать в себя сильный компонент развития.

34. Важным механизмом использования целостного подхода для повышения конкурентоспособности и развития торговли служит инициатива "Помощь в интересах торговли", которая выходит за рамки со-

действия обеспечению доступа на рынки. В этой связи КАРИКОМ утвердило Региональную стратегию Карибского сообщества по оказанию помощи в интересах торговли в рамках усилий данного региона по повышению его способности участвовать в системе многосторонней торговли. Для эффективной интеграции в многостороннюю систему необходимо не только обеспечить доступ на рынки, но и создать потенциал, сформировать инфраструктуру и повысить степень взаимодействия между правительствами, частным сектором и партнерами в области развития.

35. Несмотря на существующие вызовы, КАРИКОМ по-прежнему убеждено в том, что создание открытой, прозрачной и недискриминационной системы многосторонней торговли, основанной на правилах, имеет большое значение для достижения всех согласованных на международном уровне целей в области развития, включая Цели развития тысячелетия (ЦРТ). Эта убежденность должна стать основой нацеленной на преобразования повестки дня в области развития на период после 2015 года, которая будет отвечать интересам граждан государств – членов КАРИКОМ.

36. Учитывая центральную роль торговли как одного из средств, способствующих улучшению перспектив разработки и осуществления повестки дня в области развития на период после 2015 года, КАРИКОМ приветствует включение связанных с торговлей целевых заданий в предложенные цели в области устойчивого развития и с нетерпением ожидает начала обсуждения вопросов, касающихся торговли, на третьей Международной конференции по финансированию развития, которая пройдет в 2015 году. В ходе планирования процессов на период после 2015 года важно помнить о незавершенной работе в рамках Дохинского раунда переговоров по вопросам развития. Хотя принятие Балийского пакета и является существенным достижением, предстоит еще многое сделать в плане полного осуществления подписанных в Бали соглашений и завершения переговоров в таких областях, как торговля услугами и программа работы в интересах небольших уязвимых стран.

37. **Г-н Гриффин** (Австралия), выступая от имени 20 стран – экспортеров сельскохозяйственной продукции, входящих в состав Кэрнсской группы, говорит, что реформа торговли сельскохозяйственными товарами осталась незавершенной. На совеща-

нии, состоявшемся в ходе Балийской конференции министров, министры стран Кэрнской группы обсудили вопросы, касающиеся международной торговой политики, Дохинского раунда переговоров в области сельского хозяйства, общего желания государств – членов Кэрнской группы продолжать усилия по проведению реформы политики в области торговли сельскохозяйственными товарами и связанного с сельскохозяйственной реформой аспекта развития и продовольственной безопасности.

38. Кэрнская группа указала на многочисленные факты, подтверждающие важность сельского хозяйства для развития. Во многих развивающихся странах большая часть населения по-прежнему в значительной мере полагается на сельское хозяйство как один из источников получения дохода. Кэрнская группа хотела бы обратить внимание на глобальный дисбаланс и диспропорции в международной торговле сельскохозяйственными товарами в таких областях, как обеспечение доступа на рынки, поддержка внутренних производителей и конкуренция в сфере экспорта. Эти диспропорции важно устранить не только для дальнейшего повышения рыночной эффективности и подачи более эффективных ценовых сигналов фермерам и инвесторам в секторе сельского хозяйства, но и для содействия обеспечению большей продовольственной безопасности.

39. Согласно оценкам Продовольственной и сельскохозяйственной организации, численность населения земного шара к 2050 году увеличится до 9 млрд. человек, в связи с чем объем сельскохозяйственного производства необходимо будет увеличить на 70 процентов. Это должно быть обеспечено на устойчивой основе в условиях растущего экономического, экологического и социального давления. Рост объема производства продовольствия не обязательно будет происходить в местах предполагаемого увеличения численности населения. По этой причине важнейшую роль в удовлетворении потребностей в области питания будет играть торговля. Необходимо обеспечить большие инвестиции в сельское хозяйство в тех районах, где отмечаются наибольшие вызовы, связанные с достижением продовольственной безопасности.

40. Поскольку реформа торговой политики имеет большое значение для решения проблемы продовольственной безопасности, Кэрнская группа выступает за осуществление реформ с помощью меха-

низма Дохинских переговоров в области сельского хозяйства. Вызывает обеспокоенность, что дисбаланс и диспропорции в области сельского хозяйства по-прежнему являются гораздо более существенными, чем в сфере производства промышленных товаров.

41. Международное сообщество и члены Кэрнской группы хотели бы, чтобы ВТО приняла в этой связи специальные меры, с тем чтобы реформа в области торговли осуществлялась с учетом целей в области развития всех членов и прежде всего самых уязвимых из них. Кэрнская группа будет продолжать делать упор в рамках своих усилий на отмену экспортных субсидий, наносящих наибольший ущерб развивающимся странам. Приводящие к дисбалансу в торговле меры в отношении сельскохозяйственной продукции не должны сохраняться спустя более полувека после их упразднения в отношении промышленных товаров.

42. **Г-н Ханифф** (Малайзия), выступая от имени Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) говорит, что в начале 2014 года экономическая активность в развивающихся странах снизилась из-за продолжающегося финансово-экономического кризиса, оказывающего серьезное воздействие на размер поступлений от экспорта, торговые барьеры, финансирование торговли и инвестиции. В 2013 году рост экономики в странах АСЕАН составил в целом 5,1 процента. Ожидается, что в 2014 году рост несколько замедлится до 4,7 процента из-за внутренних корректировок в отдельных государствах – членах АСЕАН. Тем не менее повышению экономической активности в регионе способствовали принятые в Китае меры поддержки роста, ослабление внутренней корректировки в крупных странах АСЕАН со средним уровнем дохода и увеличение глобального спроса на экспортные товары. Объем ПИИ вырос в 2013 году до 122,4 млрд. долл. США, однако АСЕАН тем не менее внимательно следит за рисками спада, связанными с дальнейшим сокращением внешнего спроса, ухудшением глобальных финансовых условий, повышением цен на нефть и волатильностью глобальных потоков капитала.

43. В условиях нынешней глобальной неопределенности АСЕАН подчеркивает важность повышения бюджетной стабильности для устойчивого экономического развития. В этой связи АСЕАН продолжает ускорять и углублять структурные эконо-



мические реформы, содействовать увеличению внутреннего спроса и занятости, противодействовать протекционизму, способствовать дальнейшему росту объемов торговли и инвестиций. На недавнем совещании министры экономики АСЕАН провели обзор прогресса, достигнутого в деле углубления интеграции между всеми государствами – членами АСЕАН в области торговли товарами и в сфере услуг и инвестиций. Они также обсудили вопросы регионального сотрудничества, касающиеся малых и средних предприятий, интеллектуальной собственности, политики в области конкуренции, защиты потребителей и партнерских отношений между государственным и частным секторами. Министры экономики стран АСЕАН также проводят регулярные консультации со своими коллегами из всех стран – партнеров АСЕАН по диалогу в целях дальнейшего укрепления партнерских связей и содействия полной интеграции АСЕАН в мировую экономику.

44. На июль 2014 года степень осуществления плана Экономического сообщества АСЕАН составила более 80 процентов, и, как ожидается, он будет полностью выполнен к концу 2015 года. По мере приближения этой даты стратегия содействия интеграции развивающихся стран в производственно-сбытовые цепочки должна усилить и расширить существующие региональные интеграционные инициативы. Члены АСЕАН также приступили к реализации концепции углубления экономической интеграции в период после 2015 года. Они расширили свое участие в региональных торговых соглашениях. Создание зоны свободной торговли между АСЕАН и Китаем является результатом крупнейшего в мире регионального торгового соглашения, охватывающего треть населения земного шара.

45. АСЕАН подтверждает свою приверженность универсальной, основанной на правилах, открытой, недискриминационной и справедливой системе многосторонней торговли и призывает ВТО и другие соответствующие органы, включая ЮНКТАД, продолжать мониторинг протекционистской политики и оценивать ее воздействие на развивающиеся страны. В этой связи члены АСЕАН подчеркивают важность сбалансированного осуществления всех аспектов Балийского пакета в рамках инклюзивного переговорного процесса и с учетом приоритетов развивающихся стран. Важность укрепления механизма глобального экономического руководства

трудно переоценить. Необходимо работать сообща и координировать усилия по содействию устойчивому, инклюзивному и справедливому экономическому росту.

46. **Г-н Зинсу** (Бенин), выступая от имени Группы наименее развитых стран, говорит, что интеграция наименее развитых стран в существенно расширившуюся систему международной торговли пока не дала значимых результатов. На долю 48 стран, входящих в состав Группы, приходится 12 процентов всего населения мира, и в 2011 году их доля в мировой торговле товарами составила 1,11 процента. В 2012 году темпы роста их торговли значительно снизились и общая стоимость экспорта товаров и услуг равнялась 232,7 млрд. долл. США. Рост составил всего лишь 7 процентов, по сравнению с ростом на 24 процента, зафиксированным в 2011 году. В то время как в 1960 году доля их экспорта равнялась 2,5 процента, в настоящее время она весьма далека от целевого показателя в 2 процента, которого предполагалось достичь к 2020 году. Хотя большинство развитых стран предоставляют наименее развитым странам полный или почти полный доступ на свои рынки, обеспечить беспешлинный и неквотируемый доступ, о котором говорилось в Дохинской повестке дня в области развития, пока так и не удалось. Для того чтобы интегрировать наименее развитые страны в систему многосторонней торговли, интересы и трудности наименее развитых стран должны стать центральным элементом Дохинской повестки дня в области развития.

47. Процедуры, регулирующие доступ на рынки товаров из наименее развитых стран, необходимо упростить и сделать их более предсказуемыми и устойчивыми посредством отмены оставшихся тарифных и нетарифных барьеров, упрощения правил происхождения, расширения ассортимента продукции и совершенствования административных правил, регулирующих процедуру доступа на рынки. Развитым странам, которые еще не сделали этого, рекомендуется как можно скорее обеспечить беспешлинный и неквотируемый доступ на рынки на предсказуемой и долговременной основе для всех товаров, производимых во всех наименее развитых странах, еще до завершения Дохинского раунда. Необходимо выработать четкий график и процедуру для обеспечения 100-процентного доступа для товаров из этих стран. Наименее развитые страны

призывают к полному осуществлению решения министров об обеспечении беспощинного и неквотируемого доступа для наименее развитых стран, являющегося частью Балийского пакета.

48. Необходимо провести кардинальную реформу правил, касающихся происхождения товаров. Действующие правила были разработаны в 1970-е годы и с тех пор практически не изменились, в то время как сектор торговли претерпел существенные изменения. Правила основаны на той предпосылке, что страны-бенефициары следует стимулировать к созданию своих собственных отраслей, чего на деле не произошло; наоборот, наблюдается тенденция к глобализации производства. Правила происхождения не смогли адаптироваться к этой тенденции. В этой связи государствам-членам настоятельно рекомендуется применять Балийские преференциальные правила происхождения в отношении наименее развитых стран и разрабатывать свои собственные механизмы в соответствии с этим решением, с тем чтобы обеспечить наименее развитым странам возможность эффективно пользоваться предоставленными им преференциями.

49. Сектор услуг обладает колоссальным потенциалом. Однако на долю коммерческих услуг приходится лишь 10 процентов общего объема экспорта наименее развитых стран, что составляет примерно половину глобального среднего показателя, и доля услуг в общем экспорте меньше, чем 10 лет назад. Большую обеспокоенность вызывает тот факт, что в отношении категории поставщиков услуг, среди которых наименее развитые страны обладают сравнительными преимуществами, вводятся различные ограничения, когда они изъявляют желание получить доступ на рынки других стран. В связи с этим государствам-членам предлагается содействовать вступлению в силу решения, принятого министрами в Бали, о формализации процедуры предоставления изъятий в отношении преференциального режима для услуг и поставщиков услуг из наименее развитых стран. Наименее развитые страны смогут расширить свою экспортную базу услуг, если их услугам и поставщикам услуг будут предоставлены коммерчески значимые преференции. Связанная с этим информация должна ежегодно представляться Совету по торговле услугами. Все барьеры, мешающие доступу на рынки, включая внутренние нормативные и административные барьеры и другие меры, которые могли бы воспрепятствовать нынеш-

нему или потенциальному экспорту услуг из наименее развитых стран, следует упразднить.

50. Наименее развитые страны сталкиваются с высокими затратами в связи с осуществлением перестройки, в основном в результате эрозии преференций, потери тарифных поступлений и рабочих мест. Около 83,4 процента их экспорта имеет беспощинный и неквотируемый доступ на рынки развитых стран. Однако, поскольку в отношении 79,7 процента экспорта других развивающихся стран действует беспощинный режим, они в настоящее время не имеют преференциального режима по сравнению со своими конкурентами и должны получать компенсацию в связи с эрозией преференций.

51. Наименее развитые страны сталкиваются со все большими проблемами в рамках торговли по линии Юг-Юг. Для того чтобы решить эти проблемы, развитым странам следует обеспечить значимый беспощинный и неквотируемый доступ экспортных товаров из этих стран на свои рынки. Недостаточно устранить торговые барьеры. Они сталкиваются с колоссальными экспортными проблемами, прежде всего связанными с высокой концентрацией экспорта. Доля общих потоков в рамках инициативы "Помощь в интересах торговли" сократилась в 2012 году на 2 процента до 13,1 млрд. долл. США или 24 процентов общего объема. Наименее развитые страны должны получать не менее половины всей помощи в интересах торговли, которая поможет им в создании потенциала в сфере предложения и экспорта, включая инфраструктуру, проведение индустриализации, развитии институциональной структуры и диверсификации экспорта. Жизненно важно добиться увеличения взносов в целевой фонд Расширенной интегрированной рамочной программы на многолетней основе.

52. Принимаемые развитыми странами меры поддержки, ведущие к искажению рыночной конъюнктуры, оказывают воздействие на сельское хозяйство, являющееся важным компонентом экономики наименее развитых стран. Необходимо обеспечить эффективную формализацию решения о создании механизма контроля за особым и дифференцированным обращением, принятого министрами в Бали, с тем чтобы повысить эффективность осуществления особых и дифференцированных положений многосторонних соглашений ВТО и решений министров и Генерального совета.

53. Наименее развитые страны нуждаются в полном доступе к современной технологии и ноу-хау по доступным ценам. Действующий международный режим интеллектуальной собственности способствует дальнейшему увеличению разрыва в знаниях между ними и другими странами. Необходимо создать режим интеллектуальной собственности, который будет оказывать реальную помощь наименее развитым странам в достижении их целей. В этой связи позитивным шагом можно считать решение Совета ВТО о том, чтобы увеличить переходный период, предусмотренный статьей 66.1 Соглашения по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности (Соглашение ТРИПС) до июля 2021 года. Государства-члены должны согласовать параметры, включая определение передачи технологии, а также усовершенствованную форму отчетности согласно статье 66.2 Соглашения ТРИПС.

54. Членам ВТО не следует поднимать вопросы, не связанные с торговлей, в ходе переговоров с присоединяющимися наименее развитыми странами. В этой связи необходимо создать обладающий обязательной силой механизм для ускорения их присоединения на основе утвержденных в 2002 году согласованных руководящих принципов, создав тем самым для этих стран условия для выполнения обязательств, соответствующих их уровню развития.

55. **Г-н аль-Кувар** (Катар) говорит, что будущее торговли и развития имеет для его страны большое значение. Катар принял у себя тринадцатую сессию Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, на которой он исполнял функции Председателя. Эта сессия увенчалась разработкой Дохинского мандата, который вместе с Дохинским манаром – его политической декларацией – служит руководством для работы ЮНКТАД. Сессия продемонстрировала, что соглашение может быть достигнуто, что разногласия могут быть устранены даже в самые сложные времена и что развитие по-прежнему является приоритетом для мирового сообщества.

56. В пятидесятую годовщину образования ЮНКТАД важно помнить о том, что, хотя с точки зрения международной торговли мир сильно отличается от того, каким он был в 1964 году, непрерывные изменения, преобразования и вызовы по-прежнему являются составной частью многостороннего ландшафта. Для того чтобы достичь успеха

в сложных политических и экономических условиях, необходимы сильная политическая воля и консенсус. В июне 2014 года Катар организовал у себя тридцать восьмую сессию Комитета по всемирному наследию, напомнив миру о важности установления связи между культурой и устойчивым развитием. По этому случаю Государство Катар пожертвовало 10 млн. долл. США в Фонд всемирного наследия на чрезвычайной основе.

57. Исполняя свою традиционную роль инкубатора идей и безопасной площадки для искреннего и открытого обмена мнениями и поиска решений, ЮНКТАД может создать условия, необходимые для ускоренного развития, несмотря на системные препятствия и осложнения. Между тем в последние годы дебаты по вопросу о принципе многосторонних отношений приобрели конфронтационный характер. Необходимо выработать новую культуру многосторонних отношений, особенно в сфере экономики. Экономическое развитие органично связано с культурным развитием, что видно из документов Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, в частности касающихся охраны объектов материального и нематериального культурного наследия. Нематериальное наследие охватывает отнюдь не абстрактные понятия, а набор повседневных методов, с течением времени глубоко укоренившихся в повседневной жизни и непосредственно связанных с ее материальными и интеллектуальными аспектами. Охрана объектов нематериального наследия вносит прямой вклад в повышение уровня жизни местных сообществ. Соответственно Катар включил искусство соколиной охоты в Список объектов нематериального культурного наследия, нуждающихся в экстренной защите. Новая культура развития должна быть основана на чувстве сопричастности, сопереживания и уважения различий между людьми и учитывать интересы всех сторон для воспитания чувства общей ответственности. Различия присущи всем людям, как молодым, так и старым. Для учета этих различий необходимо образование. В связи с этим Государство Катар выступило с инициативой в сфере образования, призванной найти ответ на вопрос о том, как сделать так, чтобы дети, включая тех, кто проживает в отдаленных районах, могли реализовать свое основное право человека на получение начального образования.

58. Правительство страны оратора намерено поддержать ряд инициатив, направленных на то, чтобы изменить культуру ведения переговоров в рамках ЮНКТАД и усилить результаты ее деятельности посредством сотрудничества, а не конфронтации, развития взаимопонимания и сострадания взамен догматизма и агрессии.

59. **Г-н Риани** (Индонезия) говорит, что в период после финансового кризиса 2007–2008 годов странам пришлось приспособливаться к более низким темпам роста, стагнации экономики и высокой безработице, что серьезно затруднило их возможности поддерживать экономическую устойчивость. Индонезия пересмотрела свои ожидаемые темпы прироста ВВП на предстоящий год, а затем была вынуждена внести дальнейшие коррективы с учетом перспективы роста дефицита бюджета.

60. Несмотря на ряд позитивных экономических показателей по Азиатско-Тихоокеанскому региону, представленных Азиатским банком развития, некоторые факторы могут ухудшить перспективы регионального роста и торговли. Во-первых, этот регион потребляет две трети всех используемых в мире энергоресурсов, и эта доля, как ожидается, будет расти. В отсутствие устойчивого энергетического решения перспективы торговли и экономического роста могут оказаться под угрозой.

61. Во-вторых, существенным фактором является коррупция. Активной торговле мешает отсутствие открытых и предсказуемых правил ведения бизнеса. Большое число развивающихся стран в регионе имеют крайне низкие рейтинги в том, что касается коррупции. В Индонезии борьба с проявлениями коррупции и ликвидация этого явления на всех уровнях, в том числе посредством принятия жестких правовых мер против правонарушителей, является приоритетной задачей. Несмотря на трудности в реализации таких мер в стране, состоящей из 17 000 островов, властным структурам провинций было поручено принять меры для улучшения инвестиционного климата и процесса выдачи лицензий.

62. В-третьих, развитию системы торговли по линии Юг–Юг по-прежнему препятствует отсутствие эффективных механизмов финансирования экспорта и достоверных данных об объемах выпускаемой продукции. Финансирование торговли Юг–Юг должно стать одной из тем для дальнейшего обсуждения на третьей Международной конференции по

финансированию развития, которая состоится в 2015 году в Аддис-Абебе.

63. **Г-н Кадир** (Малайзия) говорит, что медленные темпы роста международной торговли товарами и услугами в 2013 году, являющиеся самыми низкими с 2002 года, четко свидетельствуют о продолжающемся влиянии глобального экономического кризиса. Только в 2014 году в этой связи наметились некоторые положительные сдвиги, причем объем экспорта развивающихся стран начал расти более быстрыми темпами, чем объем экспорта развитых стран. Пришло время повысить потенциал развивающихся стран для участия в международной торговле и усилить роль ВТО в обеспечении экономического роста через посредство либерализации торговли и создания открытой и предсказуемой глобальной торговой среды.

64. В сентябре 2013 года общий объем торговли Малайзии увеличился на 4,2 процента, по сравнению с показателями за сентябрь предыдущего года, во многом благодаря расширению торговли с региональными и глобальными партнерами, такими как страны АСЕАН, Китай, Германия и Соединенные Штаты. Глобальный экспорт страны увеличился на 5,6 процента, а экспорт в страны АСЕАН вырос за тот же период на 6,3 процента, в основном за счет роста объемов экспорта электрических и электронных товаров, сырой нефти, продукции машиностроения, приборов и запасных частей, металлических изделий и химической продукции. По сравнению с тем же периодом 2012 года общий объем импорта увеличился на 2,8 процента.

65. Скорейшее завершение Дохинского раунда поможет ослабить протекционистские меры и будет в значительной мере способствовать более справедливому и инклюзивному росту. Девятая Конференция министров ВТО выбрала правильное направление. Необходимо провести более целенаправленное обсуждение, для того чтобы получить конкретные результаты на следующей Конференции министров.

66. Торговля и реформа мировой финансовой системы должны занимать важное место в международной повестке дня, дополняя цели и задачи повестки дня в области развития на период после 2015 года. Эти два вопроса самым тесным образом связаны с благосостоянием государств и непосредственно влияют на их способность справиться с нищетой.

67. **Г-н Наранг** (Индия) говорит, что международная торговля приобретает особо важное значение в условиях медленных темпов восстановления глобальной экономики и снижения перспектив роста в большинстве развитых стран. Торговля и инвестиции, а также открытая, основанная на правилах, прозрачная и недискриминационная система торговли могут сыграть важную роль в возобновлении глобального роста. В контексте продолжающихся обсуждений повестки дня в области развития на период после 2015 года необходимо реализовать весь потенциал международной торговли как двигателя роста и инструмента устойчивого развития.

68. Недавняя тенденция к усилению фрагментации в пользу региональных и многосторонних процессов подрывает авторитет и центральную роль системы многосторонней торговли. Международный финансовый режим следует сделать более справедливым и ориентированным на развитие возможностей для развивающихся стран извлекать выгоды из международной торговли. Необходимо проявлять политическую волю, с тем чтобы своевременно устранять дисбаланс и диспропорции в системе и ее правилах для обеспечения беспристрастного функционирования ВТО в интересах всех, а не горстки избранных членов.

69. Несмотря на очевидную необходимость завершения Дохинского раунда, совершенно ясно, что его цель состоит отнюдь не в закреплении структурных диспропорций в глобальной торговле, в частности в сельском хозяйстве, или обсуждении вопросов, касающихся создания безопасных условий жизни или обеспечения средств к существованию для сотен миллионов фермеров. Речь скорее идет о создании новых возможностей, содействии экономическому росту во всех секторах в развивающихся странах и поощрении усилий развивающихся стран по обеспечению продовольственной безопасности и ликвидации нищеты.

70. Правительство страны оратора поддерживает принятые в Бали решения, включая решение по упрощению процедур торговли. Индия подписалась под всеми Балийскими решениями и не намерена от них отступать. Вместе с тем ее правительство обеспокоено неравномерным прогрессом в их осуществлении. Повышенный акцент делается на содействии торговле, однако другие Балийские решения, как представляется, пользуются гораздо меньшей поддержкой, включая решение об обеспечении

продовольственной безопасности. Продовольственная безопасность имеет большое значение для ликвидации нищеты и устойчивого развития и является такой же актуальной темой, как и другие. Как это ни парадоксально, но, хотя продовольственная безопасность является одной из приоритетных задач повестки дня в области развития на период после 2015 года и входит в число других не менее важных целей в области устойчивого развития, наблюдается нежелание решать этот вопрос в контексте правил глобальной торговли. Необходимо найти перманентное решение с внесением изменений в правила ВТО, если это потребует. Это решение следует выполнить в те же сроки, что и другие принятые в Бали решения. Балийские итоговые решения принимались в виде пакета и должны осуществляться как таковые. Развивающиеся страны, такие как Индия, должны иметь свободное право использовать резервы продовольствия, для того чтобы прокормить своих бедняков, не опасаясь угрозы санкций.

71. **Г-н Меллук** (Марокко) говорит, что подписанное в Бали Соглашение по упрощению процедур торговли, представляющее собой первое соглашение такого рода, заключенное после создания ВТО, является историческим документом. Оно имеет большое значение для реализации Балийского пакета и выхода из нынешней тупиковой ситуации, которая может отразиться на авторитете системы многосторонней торговли. Необходимо добиться прогресса и в решении других вопросов, касающихся Дохинской повестки дня в области развития. Необходимо сделать акцент на инициативе "Помощь в интересах торговли", с тем чтобы дать развивающимся странам возможность реализовать свой торговый потенциал и ускорить процесс устойчивого инклюзивного развития.

72. Торговля играет важную роль в достижении Целей развития тысячелетия, и именно поэтому завершение Дохинских переговоров имеет столь большое значение. Торговля является одним из решающих факторов роста и развития и должна стать одним из главных аспектов повестки дня в области развития на период после 2015 года. Улучшение доступа для экспортных товаров из развивающихся стран на рынки является одним из путей, с помощью которых торговля может обеспечить средства для осуществления проектов в области устойчивого развития.

73. Участие развивающихся стран в мировой торговле расширяется. Доля стран Юга в мировом объеме экспорта товаров увеличилась с 24 процентов в 1990 году до 45 процентов в 2013 году. Торговля между странами Юга значительно расширилась, и в 2013 году на ее долю приходилось 59 процентов всего экспорта развивающихся стран. В настоящее время она составляет четверть от общего объема мирового экспорта товаров благодаря созданию нескольких региональных узлов, особенно в Азии.

74. Африка по-прежнему извлекает гораздо меньшие выгоды, чем она могла бы, из международной торговли и торговли между странами Юга из-за ограниченного производственного и экспортного потенциала и торговых барьеров, возведенных ее традиционными партнерами. В повестке дня в области развития на период после 2015 года, в которой торговля должна играть важную роль, Африке необходимо уделить первоочередное внимание, для того чтобы она могла справиться с вызовами, связанными с созданием инфраструктуры и осуществлением структурных изменений, которые позволят ей создать производственный потенциал. В этом случае она сможет с максимальной эффективностью использовать свой существующий потенциал, особенно в области природных ресурсов, и участвовать в глобальных производственно-сбытовых цепочках.

75. **Г-н Кассайе** (Эфиопия) говорит, что необходимо как можно скорее реализовать направления деятельности Дохинского раунда, связанные с развитием, создав тем самым для развивающихся стран и в первую очередь для наименее развитых стран необходимые политические условия, для того чтобы они могли получить наибольшую пользу от Балийского пакета. Для того чтобы развивающиеся страны могли извлечь максимальную выгоду из Соглашения об упрощении процедур торговли, они должны получить финансовую и техническую помощь от развитых стран.

76. Необходимо найти устойчивые решения проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, прежде всего в получении доступа к международным рынкам. Эти страны обычно платят наивысшую цену за транспортировку и транзит и нуждаются в постоянной международной поддержке со стороны системы Организации Объединенных Наций и ВТО для решения своих структурных проблем. Эфиопия, которая

исполняет функции Председателя Расширенной интегрированной рамочной программы, убеждена в том, что создание торгового потенциала имеет решающее значение для поощрения и диверсификации экспорта. Для повышения отдачи от инициативы "Помощь в интересах торговли" необходима непрерывная поддержка.

77. План национального развития Эфиопии ориентирован на интегрирование страны в систему многосторонней торговли. Правительство Эфиопии прилагает неустанные усилия для достижения этой цели посредством повышения эффективности и конкурентоспособности сектора торговли, увеличения объемов отечественных и зарубежных инвестиций и торговли, создания благоприятных условий для тех, кто инвестирует в производство, и повышения прозрачности, справедливости и подотчетности в рамках торговых операций.

78. Эфиопия, начавшая процесс присоединения к ВТО в 2003 году, считает, что доработка руководящих принципов ВТО, которые были приняты в 2012 году для упорядочения процесса присоединения беднейших стран, будет иметь большое значение для упрощения присоединения к ВТО таких стран, как Эфиопия. Присоединяющиеся страны должны получать техническую помощь до, во время и после присоединения с учетом их нужд и потребностей.

79. Сотрудничество Юг–Юг стало одним из самых динамичных компонентов международной торговли. Некоторые развивающиеся страны в значительной степени обеспечивают беспопыльный и неквотируемый доступ на рынки, для того чтобы наименее развитые страны могли активнее пользоваться этой открывающейся возможностью. Наименее развитые африканские страны получают все большую выгоду от торговых обменов со странами Юга. Следует приветствовать продление до 2019 года срока действия процедуры предоставления изъятий в отношении преференциального режима для наименее развитых стран.

80. Первоочередное внимание должно также уделяться вопросам, касающимся формирования общих нормативных рамок, производственного потенциала и региональной инфраструктуры. Наименее развитым странам необходимо преодолеть многочисленные проблемы в области развития, связанные с торговлей. Их участие в региональных и

международных рынках необходимо расширить, с тем чтобы они могли добиться реализации следующего набора целей в области развития.

81. **Г-жа аш-Шамси** (Объединенные Арабские Эмираты) говорит, что решения и ресурсы, способствующие реформированию системы международной торговли, имеют большое значение. Необходимо использовать многосторонний подход и обеспечить удовлетворение потребностей развивающихся стран, прежде всего наименее развитых стран, и установить специальный преференциальный режим для таких стран. Правительство страны оратора поддерживает включение торговли в повестку дня в области развития на период после 2015 года. Для того чтобы воспользоваться преимуществами международной торговли в процессе достижения целей в области устойчивого развития, необходимо укрепить потенциал развивающихся стран, с тем чтобы они могли разработать стратегии, стимулирующие торговлю. Для этого необходимо создать благоприятные и справедливые условия, в которых обязательства по передаче технологии по линии ОПР будут неуклонно соблюдаться.

82. Необходимо в срочном порядке реформировать международную финансовую систему и расширить участие развивающихся стран в этой системе.

83. Правительство страны оратора приветствует Балийский пакет и призывает удвоить усилия по контролю за исполнением принятых в Бали решений. Важно возобновить Дохинский раунд переговоров и достичь согласия в отношении нерешенных вопросов. Для достижения справедливого и инклюзивного экономического развития Группе 20 необходимо уделять большее внимание поощрению международной торговли посредством принятия мер, способствующих увеличению объема инвестиций, созданию рабочих мест, торговле и развитию.

84. Внешняя торговля является одним из важнейших источников дохода для страны оратора. Международная многосторонняя торговля имеет огромное значение, необходимо приложить все усилия для противодействия протекционизму. Объединенные Арабские Эмираты присоединились к Генеральному соглашению по тарифам и торговле (ГАТТ) и к ряду других международных документов. В последние годы правительство сотрудничало со странами Африки в осуществлении международ-

ных проектов для достижения развития на континенте и в 2014 году организовало у себя в стране Африканский глобальный деловой форум в целях содействия торговле и улучшения инвестиционных перспектив в Африке. В 2020 году Объединенные Арабские Эмираты также планируют провести у себя Всемирную выставку, которая станет первым мероприятием такого рода, организованным на Ближнем Востоке.

85. Правительство страны оратора приняло экономические, социальные и природоохранные меры для создания благоприятных условий для устойчивого развития и роста и предпринимает шаги по формированию необходимой инфраструктуры для ПИИ, включая услуги в сфере материально-технического обеспечения и управления и меры по борьбе с коррупцией. В Объединенных Арабских Эмиратах создано несколько зон свободной торговли. Эмираты также примут у себя международный инвестиционный форум, в котором планируют принять участие инвесторы, заинтересованные в разработке новых креативных проектов, и лица, принимающие решения на международном уровне, для обсуждения финансовых и экономических вызовов и обмена опытом.

86. **Г-н Имакандо** (Замбия) говорит, что его страна участвует в международной торговле, являясь участницей многосторонних, региональных и двусторонних соглашений, пользуясь тем самым различными возможностями, обеспечивающими доступ на рынки. Между тем, хотя участие развивающихся стран в международной торговле и сотрудничество Юг–Юг расширяются, Замбия, как и многие другие наименее развитые страны, по-прежнему сталкивается с рядом ограничений в сфере предложения, негативно влияющих на ее способность извлекать максимальную выгоду из преференциального торгового режима. К числу проблем, с которыми она сталкивается, относятся отсутствие надлежащей инфраструктуры, низкая производительность, мешающая наладить выпуск продукции в объемах, требуемых международными рынками, и неспособность производить товары, отвечающие международным стандартам.

87. Для решения этих проблем правительство страны оратора принимает меры по формированию благоприятных условий посредством создания производственного потенциала для повышения конкурентоспособности и рационализации режима регу-

лирования, делая его более прозрачным и ориентированным на законные цели регулирования. Правительство также уделяет первоочередное внимание содействию формированию производственно-сбытовых цепочек в целях повышения конкурентоспособности. Эти действия включают целый ряд экономических мер, необходимых для того, чтобы тот или иной продукт прошел все этапы производства – от замысла до конечной коммерческой реализации. В этой связи оратор приветствует поддержку ЮНКТАД, которая сотрудничает с другими многосторонними организациями-донорами в осуществлении Расширенной интегрированной рамочной программы в развивающихся странах. Замбия осуществляет Рамочную программу для включения торговли в национальные планы и стратегии развития; обеспечения скоординированного осуществления связанных с торговлей мероприятий по оказанию технической помощи и созданию потенциала; и создания торгового потенциала посредством решения основных проблем в сфере предложения.

88. Замбия будет продолжать поддерживать программы, в которых делается упор на укрепление внутреннего потенциала посредством содействия формированию добавленной стоимости и эффективному использованию природных ресурсов для того, чтобы активизировать усилия по ликвидации нищеты и стать подлинным партнером в сфере торговли и развития, а не просто поставщиком сырьевых материалов.

89. **Г-жа Сутиманус** (Таиланд) говорит, что система многосторонней торговли является мощным двигателем инклюзивного и устойчивого развития и поэтому необходимо повысить согласованность стратегий в области торговли и развития.

90. Поощрение свободной торговли по-прежнему является краеугольным камнем политики правительства страны оратора в сфере торговли и развития. Проводимые в Таиланде долгосрочные экономические реформы сосредоточены на устойчивом развитии, и правительство прилагает непрерывные усилия для обеспечения эффективного выполнения своих международных обязательств, касающихся свободной торговли и устойчивого развития.

91. Оратор приветствует включение связанных с торговлей средств осуществления в предлагаемые цели в области устойчивого развития. Систему торговли следует рассматривать не изолированно, а

лишь в сочетании с другими видами финансирования и механизмами реализации решений, которые благодаря коллективным усилиям способны обеспечить достижение целей, намеченных на период после 2015 года.

92. Далее, коллективные глобальные усилия могут привести к созданию всеобщей, справедливой, основанной на правилах, открытой, ориентированной на развитие, недискриминационной, инклюзивной и равноправной системы многосторонней торговли и сформировать необходимые условия для создания рабочих мест и обеспечения достойной работы для всех. Необходимо сотрудничать с существующими многосторонними форумами, особенно в целях своевременной и успешной разработки Дохинской повестки дня в области развития. Всем членам ВТО настоятельно рекомендуется активизировать свои внутренние процессы для осуществления всего Балийского пакета и Соглашения по упрощению процедур торговли в частности.

93. Необходимо установить баланс между коммерческими интересами и многосторонними усилиями по оказанию требуемой поддержки нуждающимся странам, прежде всего развивающимся и наименее развитым странам. В отношении развивающихся стран должен действовать особый дифференцированный режим, с тем чтобы они могли сохранить надлежащие политические условия для экономического и социального развития.

94. Таиланд вновь заявляет о своей твердой поддержке работы, выполняемой ЮНКТАД, Международным валютным фондом, Департаментом по экономическим и социальным вопросам и другими учреждениями Организации Объединенных Наций, в целях содействия системе международной торговли инклюзивному, справедливому и устойчивому развитию.

95. **Г-жа Ван Хунбо** (Китай) говорит, что по прогнозам Организации Объединенных Наций и ВТО в 2014 и 2015 годах восстановление мировой экономики продолжится медленными темпами. Банки и реальный сектор экономики ряда стран по-прежнему находятся в плачевном состоянии, государственный долг во многих странах продолжает увеличиваться, а экономическое развитие по-прежнему сталкивается с многочисленными трудностями. Усиливается неравенство, и разделяющий страны разрыв в уровне развития до сих пор сохраняется



ся. В процессе перехода к осуществлению международной повестки дня в области развития необходимо в срочном порядке улучшить систему глобального экономического управления.

96. Перестройка международной экономической и торговой системы осуществляется ускоренными темпами, сопровождаясь увеличением числа крупных региональных торговых соглашений, роль которых возрастает. Приоритет в рамках торговых переговоров сместился с торговли товарами на защиту инвестиций и торговлю услугами, с материальных продуктов на цифровую продукцию, с таможенных мер на меры внутреннего регулирования и с более низких стандартов на более высокие. Хотя эти тенденции и открывают возможности для интеграции стран в мировую экономику, они представляют вызовы для целостности и эффективности системы многосторонней торговли и ставят некоторые страны под угрозу исключения из глобальной производственно-сбытовой цепочки.

97. Правительство Китая использует открытый и инклюзивный подход для ускоренного развития различных форм регионального и двустороннего экономического и торгового сотрудничества. Однако оно считает, что главным инструментом содействия росту торговли, сокращению нищеты, и достижению устойчивого развития является многостороннее сотрудничество, которое нельзя заменить никакими региональными или двусторонними торговыми соглашениями. Принятие Балийского пакета способствовало повышению доверия к системе многосторонней торговли.

98. Интеграция мировой экономики является определяющей тенденцией нашего времени. Все региональные или двусторонние торговые соглашения должны осуществляться в духе открытости, инклюзивности и прозрачности и на основе принципов, которые защищает ВТО, дополняя и укрепляя систему многосторонней торговли, а не подменяя ее и не противореча ей.

99. ЮНКТАД играет заметную роль в экономическом и социальном развитии развивающихся стран. Она выполняет сложные задачи, содействуя достижению ЦРТ и участвуя в разработке и осуществлении повестки дня в области развития на период после 2015 года. Ожидается, что ЮНКТАД приложит все усилия для дальнейшего укрепления своих основных функций в области торговли и развития,

обратит внимание на инновационные модели развития, будет своевременно выявлять основные риски для мировой экономики и оказывать развивающимся странам, особенно африканским и наименее развитым странам, помощь в противодействии различным вызовам в области развития.

100. **Г-н Момен** (Бангладеш) говорит, что торговля помогает установить связи между секторами, экономиками, нациями и культурами. Ее вклад в развитие инфраструктуры, появление квалифицированной рабочей силы и предпринимательского сообщества, создание рабочих мест и инновации, а также ее роль в ликвидации нищеты являются весьма существенными.

101. К сожалению, в течение последних четырех десятилетий общая доля наименее развитых стран в глобальной торговле составляла немногим более или менее 1 процента. В 1971 году в мире насчитывалось всего лишь 25 наименее развитых стран, доля которых в мировой торговле составляла порядка 1 процента, в то время как 43 года спустя, несмотря на многочисленные программы, дискуссии и меры защиты, число наименее развитых стран выросло до 48, а их доля в глобальной торговле по-прежнему колеблется около 1 процента.

102. Мировое сообщество не должно оставлять без внимания положение наименее развитых стран. На совещаниях министров ВТО своевременно охватываются проблемы наименее развитых стран и принимаются решения, предусматривающие их рассмотрение в первую очередь. Для всех видов товаров, выпускаемых наименее развитыми странами, следует обеспечить беспопытный и неквотируемый доступ на рынки всех развитых стран. Большинство развитых стран выполняют свои обязательства, объявленные на Совещании министров ВТО в Гонконге, и ряд развивающихся стран также предоставляют наименее развитым странам беспопытный и неквотируемый доступ на свои рынки. Обеспечение беспопытного и неквотируемого доступа на рынки должно сопровождаться введением преференциальных правил происхождения, которые будут простыми, прозрачными и предсказуемыми, а также будут способствовать упрощению доступа на рынки.

103. Главной причиной того, почему объем экспорта наименее развитых стран не возрастает, служат такие препятствия на пути торговли, как жесткие

режимы правил происхождения и различные нетарифные барьеры, мешающие этим странам воспользоваться преимуществами беспопышлиного доступа, предоставляемыми их торговыми партнерами. Развитию их зарождающихся экспортных секторов также мешают трудности с сертификацией, включая санитарные требования и положения о стандартизации, некоторые из них действуют в негосударственном секторе. Ограничения, связанные с нетарифными мерами, почти вдвое превышают ограничения, обусловленные тарифами.

104. Мировое сообщество должно предпринять совместные шаги для того, чтобы торговля стала важным компонентом международного сотрудничества в интересах наименее развитых стран в рамках повестки дня в области развития на период после 2015 года. Если мы хотим добиться устойчивого развития для всех, необходимо создать режимы международной и двусторонней торговли, благоприятные для этих стран.

105. **Г-жа Зверева** (Российская Федерация) говорит, что торговля является крайне важным инструментом обеспечения экономического роста, создания рабочих мест и устойчивого развития. Поэтому правительство страны оратора поддерживает усилия по созданию справедливой и сбалансированной системы международной торговли, основанной на выполнении всеми участниками решений, принятых межправительственными органами. Оно приветствует Балийский пакет, включая Соглашение по упрощению процедур торговли и решения, касающиеся развития, сельского хозяйства и глобальных цепочек в сфере предложения, и выступает против протекционизма в торговле. Важно создать систему преференций, которая отражала бы законные национальные интересы различных стран.

106. Евразийское экономическое сообщество, которое объединяет Российскую Федерацию, Беларусь и Казахстан и начнет свою работу в 2015 году, является важным вкладом в создание инклюзивной экономической зоны. Недавно к Сообществу также присоединилась Армения. В рамках Сообщества будут сняты практически все ограничения на пути торговли товарами, а общий рынок для услуг, труда и капитала уже сформирован. Общий евразийский рынок будет действовать по универсальным, прозрачным и четким правилам, основанным на принципах ВТО. Практические выгоды от интеграции вполне очевидны. За три года объем торговли в

рамках Таможенного союза Евразийского экономического сообщества увеличился на 50 процентов, превысив 64 млрд. долл. США.

107. Правительство страны оратора последовательно выступает за ликвидацию барьеров, препятствующих инвестициям и торговле, создание прочных инвестиционных партнерств и осуществление скоординированных действий по регулированию экономики. Оно активно работает над улучшением инвестиционного климата в Российской Федерации, в частности посредством улучшения условий для ведения бизнеса в регионах. Российские регионы становятся источником передовых методов работы с инвесторами, которые применяются во всем мире и на национальном уровне. По данным ЮНКТАД, Российская Федерация занимает третье место в мире по привлечению ПИИ.

108. Благодаря своему уникальному информационно-аналитическому потенциалу ЮНКТАД становится все более и более востребованной. Ее мандат и универсальный характер необходимо сохранить. Делегация страны оратора полностью поддерживает установление рабочих отношений между Евразийской экономической комиссией и ЮНКТАД.

109. **Г-жа Ешмагамбетова** (Казахстан) говорит, что усиливающийся глобальный кризис финансовой задолженности вызывает серьезную обеспокоенность. На фоне восстановления, отмечаемого в развитых странах, конкурентоспособность развивающихся стран снижается. Эксперты прогнозируют возможное сокращение инвестиций в развивающиеся страны на уровне 50 процентов или более. Кроме того, напряженность усиливает быстрый рост неравенства доходов и увеличивающийся разрыв между богатыми и бедными.

110. Правительство Казахстана последовательно выступает за использование всеобъемлющего и инклюзивного подхода для решения международных экономических проблем, в частности в сфере торговли. Глава государства Казахстан подчеркнул необходимость изменения основных принципов международного сотрудничества, включая конкретные шаги по ликвидации протекционистских барьеров, повышению открытости рынков и увеличению объемов торговли. Меняющиеся национальные потребности и приоритеты требуют создания благоприятных международных условий и факторов для

свободной и открытой торговли. Страны нуждаются в свободе и самостоятельности в процессе осуществления политики, с тем чтобы торговля процветала, а выгоды от развития равномерно распределялись между странами и внутри стран. Этот вопрос имеет для Казахстана как страны, не имеющей выхода к морю, особое значение.

111. Казахстан прилагает активные усилия для того, чтобы стать членом ВТО и получить доступ на мировые рынки для своих отечественных товаров. Важно помнить о том значении, которое имело наличие доступа к морю для успешного национального развития развитых экономик мира. Возможность пользоваться морскими транспортными путями является двигателем торговли и экономического развития развитых государств. Для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, отсутствие такой возможности является серьезным препятствием на пути достижения высокого уровня развития торговли. Создание производственно-сбытовой цепочки имеет для развивающихся стран большое значение, и именно поэтому в Казахстане недавно была утверждена новая государственная программа инновационного промышленного развития для диверсификации экономики и создания высокотехнологичной промышленности.

112. Эти вопросы стали предметом подробного обсуждения на четвертой Конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, которая состоялась в сентябре 2012 года в Алматы. В ее итоговом документе участники Конференции предложили, чтобы развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, были предоставлены упрощенный доступ к ВТО и торговые преференции. По мнению ЮНКТАД, из-за отсутствия выхода к морю экспортная торговля для этой группы стран сопряжена с гораздо большими издержками.

113. **Г-н Зелнер** (Бразилия) говорит, что по мере постепенного восстановления мировой экономики от последствий кризиса 2008 года необходимо выработать более широкий международный подход в целях определения макроэкономических стратегий, правил и методов ведения торговли. Он должен обладать большей степенью социальной ответственности, быть более справедливым в отношении развивающихся стран и обеспечивать большую стабильность. Организация Объединенных Наций должна сосредоточить свое внимание не только на проблемах роста, но и на вопросах, касающихся

ликвидации нищеты, охвата широких слоев населения, более справедливого распределения богатства и формирования более устойчивых структур потребления и производства.

114. В 2015 году степень решимости международного сообщества выработать ориентированный на преобразования набор универсальных целей будет зависеть от его способности обеспечить столь же масштабные средства для осуществления повестки дня в области развития на период после 2015 года. Третья Международная конференция по финансированию развития предоставит прекрасную возможность для обсуждения макроэкономических стратегий и торговли как ключевых факторов развития согласно соответствующим положениям Монтеррейского консенсуса и Дохинской программы с учетом консенсуса, достигнутого на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию ("Рио+20") и деятельности Рабочей группы открытого состава. Универсальный характер целей должен сочетаться с основополагающим принципом общей, но дифференцированной ответственности. Рабочая группа открытого состава признает торговлю в качестве одного из средств достижения устойчивого развития при том понимании, что ее правила и методы будут взаимно согласованными, справедливыми и ориентированными на развитие, как этого требует Дохинский мандат. Необходимо создать стабильную, основанную на правилах, многостороннюю и прозрачную систему торговли, включающую положения о надлежащем, особом и дифференцированном режиме, для того чтобы создать развивающимся странам условия, необходимые для обеспечения возможности увязывать свои стратегии в области развития с национальными приоритетами.

115. Однако с момента начала кризиса крупнейшие торговые партнеры отказались от системы многосторонней торговли, проигнорировав основные положения ВТО, касающиеся защиты общественных интересов и проводящие дифференциацию между странами в зависимости от их уровня развития. Наблюдается вызывающая обеспокоенность тенденция принятия дополнительных правил, конкретно касающихся крупных торговых блоков. Это идет вразрез с задачей сформировать более справедливую систему многосторонней торговли, включающую особые и дифференцированные положения для нуждающихся в них развивающихся стран. Уста-

новление региональных правил торговли, регулирование которой будет осуществляться на региональном уровне, впоследствии может обернуться катастрофой. Трудно понять, как система торговых переговоров между блоками государств, выходящая за многосторонние рамки, может быть совместимой с идеей создания глобальной и интегративной экономики и способствовать ее формированию и как особые интересы и потребности наименее развитых стран и экономик могут быть учтены в рамках этого процесса. Мир сталкивается с распространением двусторонних, региональных и многосторонних соглашений, формирующих целый ряд правил, преференций и скрытых протекционистских мер. Такой подход ослабляет принцип наиболее благоприятствуемой нации и мешает развивающимся странам эффективно использовать правила, выработанные с их участием за многие годы, в таких важнейших областях, как права интеллектуальной собственности, услуги и государственные закупки.

116. Международное сообщество должно вернуться к системе многосторонней торговли, которую представляют ВТО и ее соглашения, в качестве главной основы для обсуждения и содействия осуществлению глобальной торговли и урегулированию споров. В декабре 2013 года в Бали члены ВТО согласовали пакет документов для достижения хотя и ограниченных, но тем не менее значимых результатов, в том числе в областях содействия торговле и создания общественных запасов для стран, являющихся чистыми импортерами продовольствия. Это может придать нужный толчок усилиям по завершению самого Дохинского раунда. Важно преодолеть сложившуюся в Женеве тупиковую ситуацию в отношении реализации Балийского пакета, с тем чтобы государства-члены могли обратить свое внимание на подготовку более масштабной Балийской программы работы по оставшейся части Дохинской повестки дня в области развития.

117. Международное сообщество должно продолжать прилагать активные усилия для борьбы с протекционизмом во всех его формах. Тарифные барьеры, такие как тарифные пики, и особенно тарифная эскалация, должны быть отменены из-за вреда, который они причиняют мерам развивающихся стран по увеличению стоимости экспортируемой ими продукции. Сельскохозяйственные экспортные субсидии, которые должны были быть отменены в 2013 году, до сих пор сохраняют свое действие. Не-

тарифные меры защиты, такие как технические барьеры и санитарные и фитосанитарные нормы, должны применяться в соответствии с согласованными на многостороннем уровне нормами и, если речь идет о сельском хозяйстве, опираться на твердую научную основу. И наконец, необходимо продолжить серьезное и предметное обсуждение негативных последствий международной торговли, обусловленных гибкой налогово-бюджетной политикой, взятой на вооружение некоторыми развитыми партнерами, влияющей на конкурентоспособность экспорта из развивающихся стран и приводящей к их относительной деиндустриализации. Усугубляющие последствия принятия таких мер служат барьерами на пути перехода развивающихся стран на более высокие ступени в рамках глобальных производственно-сбытовых цепочек и препятствуют усилиям по осуществлению эффективной социальной, экономической и структурной перестройки. Макроэкономические стратегии и торговля являются важнейшими средствами осуществления масштабной, нацеленной на преобразования и универсальной повестки дня в области развития на период после 2015 года. Они должны быть справедливыми и многосторонними, уважать принцип общей, но дифференцированной ответственности и не противоречить реалиям глобально интегрированной финансовой системы и экономики.

118. **Г-н Хаджилари** (Исламская Республика Иран) говорит, что устойчивое развитие, реформы мировой финансовой системы и сотрудничество в сфере финансов и технологии не могут осуществляться в отсутствие благоприятных международных условий. Внимание следует также обратить на торговлю, поскольку она является мощным двигателем и стимулятором роста, создающим возможности в сфере занятости и помогающим людям избавиться от нищеты. Способность добиться устойчивого роста, широкого социального охвата и экологической устойчивости тесно связана с разработкой сбалансированных стратегий развития производства, в том числе посредством универсальной, справедливой, основанной на правилах, открытой, ориентированной на развитие, недискриминационной, инклюзивной и равноправной системы многосторонней торговли.

119. Важно также содействовать присоединению стран к существующей системе торговли. Процесс присоединения к ВТО необходимо ускорить, не воз-

водя на пути стран препятствия политического характера, и сделать его более быстрым и понятным для развивающихся стран в полном соответствии с правилами ВТО. Это будет способствовать быстрой и полной интеграции стран в систему многосторонней торговли.

120. Торговые барьеры и субсидии, ведущие к диспропорции в развитых странах, ограниченный доступ к средствам финансирования торговли благодаря, главным образом, непрекращающемуся воздействию мирового финансового и экономического кризиса, являются предметом серьезной обеспокоенности развивающихся стран в последние годы. Министры Группы 77 и Китая недавно подтвердили, что они выступают против введения законов и правил, имеющих экстерриториальные последствия, а также всех других форм мер экономического принуждения, включая односторонние санкции против развивающихся стран, и заявили о срочной необходимости их незамедлительной отмены. Они подчеркнули, что такие действия не только нарушают принципы, закрепленные в международном праве и Уставе Организации Объединенных Наций, но и серьезно угрожают свободе торговли и инвестиций. Они призвали международное сообщество принять срочные и эффективные меры для прекращения использования односторонних мер экономического принуждения в отношении развивающихся стран.

121. **Г-н Бредель** (Организация Объединенных Наций по промышленному развитию) говорит, что международная торговля является важнейшим двигателем устойчивого и инклюзивного развития. Эффективная интеграция в региональные и глобальные рынки помогает существенно повысить спрос на товары из малых государств. Интеграция в эти рынки также способствует созданию рабочих мест и источников получения дохода.

122. Для достижения роста посредством торговли развивающиеся страны должны иметь возможность создать конкурентоспособный потенциал по производству промышленных товаров и торговли ими и обеспечить соответствие выпускаемой продукции требованиям мировых рынков. Создание торгового потенциала приобретает в этом контексте жизненно важное значение, особенно для наименее развитых стран и развивающихся стран, не имеющих выхода к морю. Это облегчает усилия по внедрению в глобальные производственно-сбытовые цепочки и по-

лучению соответствующих выгод в виде модернизации технологической базы и распространения знаний. Качество инфраструктурной системы, основанной на метрологии, стандартизации и аккредитации, является одним из ключевых компонентов создания потенциала в области торговли и в конечном итоге приведет к согласованию требований, касающихся соблюдения, повышению степени прозрачности и стандартизации торговых процедур и упрощению товарооборота.

123. По итогам пятнадцатой сессии Генеральной конференции, состоявшейся в 2013 году в Лиме, Организация Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО) доработала свой мандат по содействию инклюзивному и устойчивому промышленному развитию. Этот мандат направлен на то, чтобы задействовать весь потенциал индустриализации для достижения устойчивого развития и обеспечения всеобщего благосостояния на долгие годы. Создание торгового потенциала является одним из главных направлений работы ЮНИДО в рамках ее нового видения и составной частью практически всех ее программ в области технического сотрудничества.

124. ЮНИДО тесно сотрудничает со своими партнерами для обеспечения полной координации усилий поставщиков связанной с торговлей помощи. Она является надежным партнером по осуществлению Расширенной интегрированной рамочной программы и участвует в качестве наблюдателя в совещаниях ее Совета. Она также является активным членом Межучрежденческой группы Организации Объединенных Наций по торговле и производственному потенциалу. Эта Группа играет важную роль в координации коллективных усилий системы Организации Объединенных Наций, особенно на страновом уровне. ЮНИДО содействует созданию целевого фонда для финансирования деятельности Группы. В ближайшее время выйдет в свет следующее издание Межучрежденческого справочного руководства по наращиванию потенциала в сфере торговли, которое является самым последним вкладом ЮНИДО в осуществление инициативы "Помощь в интересах торговли".

125. Инклюзивная и устойчивая индустриализация является одним из главных факторов интеграции экономических, социальных и экологических аспектов устойчивого развития. Оказание государствам-членам содействия в интеграции в систему много-

сторонней торговли посредством наращивания потенциала в сфере торговли является главным инструментом обеспечения социальной инклюзивности, экологической стабильности и экономической конкурентоспособности.

*Заседание закрывается в 12 ч. 45 м.*